

## Tuần tin tức từ BSD Ngày 21 tháng mười hai, 2020

### Nhân viên hưu trí đóng bàn ghế cho học sinh BSD

Chúng tôi xin hoan nghênh ông Ron Holmgren đã ủng hộ học sinh BSD trong thời gian học Online bằng cách đóng bàn ghế để tặng cho các em học sinh! Mời xem tại đây.

<https://youtu.be/uZXjyxZIX-8>

### CHÚNG TÔI xin cảm ơn!

Chúng tôi muốn nhân dịp này gửi lời cảm ơn đến các hội đoàn và cộng tác viên từ các tổ chức tôn giáo sau đây đã luôn ủng hộ học sinh và gia đình BSD trong dịp lễ cuối năm bằng các hiện vật như gift cards, thức ăn, quần áo ấm, giày dép và đồ chơi: Assistance League of Greater Portland, Beaverton Christian Church, Beaverton Foursquare Church, Beaverton Rotary, CIDA Architecture, JCPenney, Jesuit High School Alumni Association, Knights of Columbus, Neighborhood Walmart at Murray Hill, Pilgrim Lutheran Church, St. Vincent de Paul at St. Vincent Catholic Church, Sunset Presbyterian Church, Sunshine Division and THPRD.

Xin cảm ơn nhân viên BSD và cộng đồng đã quyên góp cho [Community Resource Fund](#) của chúng ta để mua gift cards tặng các gia đình mà được cố vấn hoặc nhân viên xã hội của trường nghĩ rằng họ đang rất cần sự giúp đỡ.

Tóm lại đã có hơn 1,300 gia đình được hỗ trợ trong chiến dịch quyên góp này!

### Cập nhật Việc học Kết hợp (Hybrid Learning)

Với những dữ kiện hiện có, chúng tôi tính toán **nếu sớm nhất**, việc Học Kết hợp cho khối lớp Pre-K - 3 sẽ không được bắt đầu cho đến ngày thứ hai, 8 tháng hai. Chúng tôi **CHƯA** khẳng định rằng mô hình Kết hợp sẽ được bắt đầu thực hiện vào ngày 8 tháng hai; việc này sẽ còn tùy thuộc vào chỉ số sức khỏe. Nhưng chúng tôi muốn nhấn mạnh mô hình Kết hợp sẽ **KHÔNG** được bắt đầu **trước** ngày 8 tháng hai. Với những hạn mức này đồng nghĩa với việc học sinh cấp hai và ba sẽ không thể nào quay trở lại trường trước tháng ba. Đối với vấn đề giảng dạy trực tiếp hạn chế (Limited In-Person Instruction) cho các nhóm học sinh nhỏ, đặc biệt (như Giáo dục đặc biệt, Học sinh cần hỗ trợ Anh ngữ, học sinh không có kết nối mạng) sớm nhất có thể sẽ không được bắt đầu trước ngày 8 tháng hai.

Trong thời điểm đầy biến động như hiện nay, chúng tôi muốn chia sẻ thông tin đến quý vị càng nhiều càng tốt. Sẽ có thông báo ngày giờ sớm để quý vị có thể lên kế hoạch cho học sinh học với CDL cho đến hết học kỳ một. Như đã từng nói trước đây nhưng cũng xin nhắc lại: năm học này có rất nhiều thay đổi. Chúng tôi đang cố gắng tư duy, để

có thể đưa ra các quyết định tốt nhất trong hoàn cảnh hiện tại. Tuy nhiên nếu Thống đốc hoặc ODE thay đổi các quy định, chúng tôi cũng sẽ phải thay đổi để phù hợp.

Xin đọc thông báo đầy đủ tại đây [full message](#).

### **Xử dụng sân chơi công cộng và sân chơi của trường hoặc khu vực ngoài trời**

Cộng đồng có thể xử dụng sân chơi của trường và khu vực ngoài trời. Mọi gia đình đều được khuyến khích xử dụng những cơ sở vật chất này trong suốt thời gian nghỉ lễ hoặc sau giờ học (nhưng nhà trường không chịu trách nhiệm khi có tai nạn xảy ra).

Sân cỏ và sân vận động vẫn đóng cửa. Những đường chạy (Tracks) bên trong trường học cũng vẫn đóng ngoại trừ đường chạy ở trường trung học Sunset và một vài trường tiểu học khác. Hiện THPRD đã mở sân chơi Tennis và mọi người khi đến chơi cần phải theo đúng những yêu cầu đã ban hành trước đây.

Sân chơi ở các trường có tổ chức giữ trẻ hiện vẫn đóng đối với các ngày học trong tuần; mọi người có thể đến chơi vào chiều tối hoặc các ngày cuối tuần. Những trường tiểu học có cơ sở giữ trẻ bao gồm Cooper Mountain, Findley, McKinley and Sexton Mountain. Danh sách này có thể thay đổi.

Các thiết bị ở sân chơi không được nhân viên trường tẩy trùng, khi cho con em đến chơi cần thực hiện các biện pháp phòng ngừa an toàn và sức khỏe.

- Cần phải theo hướng dẫn của tiểu bang về việc tham gia các hoạt động ngoài trời và phải mang đồ che mặt.
- Rửa tay trước và sau khi đến sân chơi.
- Giữ khoảng cách ít nhất là 6 feet với những người không cùng trong gia đình.
- Mang theo thuốc sát trùng tay (hand sanitizer) hay giấy lau tiệt trùng (sanitizing wipes) để lau những nơi mình phải đụng đến.
- Nên ở nhà nếu có bất kỳ triệu chứng COVID-19 hoặc có tiếp xúc với người bị COVID-19 trong vòng 14 ngày . Triệu chứng bệnh bao gồm ho, sốt và khó thở.

### **WE Celebrate Community Partnerships (Tôn vinh quan hệ đối tác cộng đồng)**

Phòng Truyền thông & Cộng đồng (Communications & Community Involvement Department) cùng Ban điều hành học khu cũng như thành viên cộng đồng vinh danh sự hợp tác xuất sắc trong năm học 2019-20 tại buổi lễ WE Awards ceremony trực tuyến.

**Timbers & Thorns Football Club** được nhận giải 2020 WE Award Business Partner của năm. Tổ chức này đã kết hợp với Học khu qua nhiều cách. Trong suốt tuần Stand

Together Week, các tình nguyện viên đã xây một khu vườn tưởng niệm. Câu lạc bộ đã đóng góp hơn 5000 bao thực phẩm để phân phát khi COVID hoành hành từ hồi tháng ba, và họ cũng giúp phân phát thức ăn này đến các gia đình trong suốt mùa hè. Đội ngũ Timber Joey đã làm đại sứ thân thiện đại diện cho Rose City Readers tại các trường của chúng ta. Mời xem tại sao việc đọc sách cho trẻ em lại có ý nghĩa rất nhiều đối với Mr. Timber. <https://youtu.be/Vxxmso8RXDo>

### **Ban điều hành trường đã chấp thuận Một ranh giới mới cho các trường cấp hai**

Ban điều hành trường đã bầu và chấp thuận đề nghị của Tổng giám thị về ranh giới mới cho trường cấp hai. Bản đồ [new middle school boundary map](#) mới tuân thủ mọi điều do hội đồng trường ban hành và các yếu tố có trong [Board Policy JC](#). Mục đích chính là tạo một ranh giới cho trường cấp hai mới trong khu Timberland và giảm thiểu số lượng học sinh tại trường Stoller xuống còn khoảng 90% sức chứa vĩnh viễn của nó.

Nếu quý vị muốn đề nghị tên mới cho ngôi trường cấp hai này xin điền đơn [New Middle School Name Suggestion Form](#) trước thứ hai ngày 4 tháng giêng.

### **OMSI cung cấp Science Kits trong kỳ nghỉ lễ**

Để vinh danh tuần STEAM Week, OMSI quyên tặng 150 Steam Kits cho các em học sinh của trường tiểu học Barnes. Mỗi bộ dụng cụ làm nổi bật khía cạnh khác nhau của Khoa học, Công nghệ, Kỹ thuật, Mỹ thuật và Toán. Mỗi bộ dụng cụ gồm có art supplies, activity sheets và vật liệu để làm các dự án khoa học tại nhà. Mời xem <https://youtu.be/uZXjyxZIX-8>

### **Safe Routes to School Art Contest (Cuộc thi nghệ thuật ủng hộ Đến trường an toàn)**

Học sinh BSD students từ lớp K-5 được khuyến khích tham gia cuộc thi nghệ thuật ủng hộ cuộc đi bộ thường niên lần thứ hai (2nd Annual Walk + Roll K-5). Chủ đề của năm nay sẽ là "Places We Love to Walk + Roll." Hạn chót để nộp bài là 29 tháng giêng. Giải nhất sẽ là một xe đạp mới từ Washco Bikes. Mời xem [www.beaverton.k12.or.us/safe-routes](http://www.beaverton.k12.or.us/safe-routes) để biết thêm chi tiết dự thi.

### **Bản tin TVF&R Safety First**

Tualatin Valley Fire & Rescue (Phòng cháy chữa cháy của Tualatin-TVF&R) có các thông tin an toàn cho cộng đồng theo những cách mới. Xin dành một vài phút để xem [Safety First Newsletter](#) làm thế nào để tiếp cận các bài báo và nguồn hỗ trợ online. Tiện thể xin ghé qua [Escape Planning Contest](#) để kết hợp bài học an toàn cháy nổ vui nhộn vào chương trình học từ xa cho con em. Thiết lập và thực hành phương án thoát hiểm khi có cháy và quý vị có thể được giải là một bữa ăn tối với pizza cho cả gia đình!